

NATIONS UNIES

E

CONSEIL  
ECONOMIQUE  
ET SOCIAL



E/ECE/TRANS/229  
E/ECE/TRANS/SC1/91

18 September 1950

ORIGINAL : ENGLISH/  
FRENCH

---

ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE

INLAND TRANSPORT COMMITTEE

Sub-Committee on Road Transport

EUROPEAN AGREEMENT

ON THE APPLICATION OF ARTICLE 23 OF THE 1949 CONVENTION  
ON ROAD TRAFFIC CONCERNING THE DIMENSIONS AND WEIGHTS  
OF VEHICLES PERMITTED TO TRAVEL ON CERTAIN ROADS OF THE  
CONTRACTING PARTIES

SIGNED AT GENEVA ON 16 SEPTEMBER 1950

COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'EUROPE

COMITE DES TRANSPORT INTERIEURS

Sous-Comité des transports routiers

ACCORD EUROPEEN

PORTANT APPLICATION DE L'ARTICLE 23 DE LA CONVENTION  
SUR LA CIRCULATION ROUTIERE DE 1949 CONCERNANT  
LES DIMENSIONS ET POIDS DES VEHICULES ADMIS A CIRCULER  
SUR CERTAINES ROUTES DES PARTIES CONTRACTANTES

SIGNE A GENEVE LE 16 SEPTEMBRE 1950

EUROPEAN AGREEMENT

ON THE APPLICATION OF ARTICLE 23 OF THE 1949 CONVENTION  
ON ROAD TRAFFIC CONCERNING THE DIMENSIONS AND WEIGHTS  
OF VEHICLES PERMITTED TO TRAVEL ON CERTAIN ROADS OF THE  
CONTRACTING PARTIES

The Contracting Parties,

Assembled under the auspices of the Economic Commission for Europe at Geneva,

Desirous of developing and intensifying, to the greatest possible extent compatible with road safety requirement, vehicle traffic on the roads, the use of which lies within their jurisdiction,

Considering that Article 23 of the 1949 Convention on Road Traffic provides for the conclusion of regional agreements designating certain roads of the Contracting Parties on which vehicles, the dimensions and weight of which are not in excess of those provided for under Annex 7 of the said Convention, are permitted to travel,

Have agreed on the following provisions:

Article 1

The roads designated by the Contracting Parties in the Annex to this Agreement shall be open to vehicles of which the permissible maximum dimensions and weights, unladen or with load, provided that no vehicle shall carry a maximum load in excess of that declared permissible by the competent authority of the country in which it is registered, do not exceed the maximum dimensions and weights set forth in Annex 7 of the 1949 Convention on Road Traffic.

Article 2

1. Any Contracting Party may, at any time, notify the Secretary-General of the United Nations that, as from the date of the said notification, this Agreement shall cease to apply for a limited or unlimited period to a particular road designated in the Annex hereto.
2. Any Contracting Party may, at any time, notify the Secretary-General of the United Nations that, as from the date of the said notification, it will designate a road other than those designated in the Annex hereto on which vehicles, of which the permissible maximum dimensions and weights, unladen or with load, do not exceed the maximum dimensions and weights set forth in Annex 7 of the 1949 Convention on Road Traffic, shall be permitted to travel.
3. The Secretary-General shall bring the above-mentioned notifications to the attention of the other Contracting Parties.

Article 3

1. This Agreement shall be open until 30 June 1951 for signature and, after that date, for accession by the countries participating in the work of the Economic Commission for Europe.
2. The instrument of accession and, if required, of ratification shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations who shall notify all the countries referred to in paragraph 1 of this Article of the receipt thereof.

Article 4

This Agreement may be denounced by means of six months' notice given to the Secretary-General of the United Nations, who shall notify the other Contracting Parties thereof. After the expiration of the six months' period,

the Agreement shall cease to be in force as regards the Contracting Party which has denounced it.

Article 5

1. This Agreement shall enter into force when three of the countries referred to in Article 3, paragraph 1 above, shall have become Contracting Parties thereto.

2. It shall terminate if at any time the number of Contracting Parties thereto is less than three.

Article 6

Any dispute between any two or more Contracting Parties concerning the interpretation or application of this Agreement, which the Parties are unable to settle by negotiation or by another mode of settlement, may be referred for decision, at the request of any one of the Contracting Parties concerned, to an arbitral commission, of which each of the Contracting Parties concerned shall designate a member and the chairman of which shall be appointed by the Secretary-General of the United Nations.

Article 7

1. The original of this Agreement shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations who shall transmit a certified copy thereof to each of the countries referred to in Article 3, paragraph 1.

2. The Secretary-General is authorized to register this Agreement upon its entry into force.

ACCORD EUROPEEN

PORTANT APPLICATION DE L'ARTICLE 23 DE LA CONVENTION  
SUR LA CIRCULATION ROUTIERE DE 1949 CONCERNANT LES  
DIMENSIONS ET POIDS DES VEHICULES ADMIS A CIRCULER  
SUR CERTAINES ROUTES DES PARTIES CONTRACTANTES

Les Parties Contractantes,

Réunies sous les auspices de la Commission économique pour l'Europe à Genève,

Désireuses de développer et d'intensifier, dans la plus grande mesure comptable avec les exigences de la sécurité routière, la circulation des véhicules sur les routes dont elles ont le droit de réglementer l'usage,

Considérant que l'article 23 de la Convention sur la Circulation routière de 1949 prévoit la conclusion d'accords régionaux désignant certaines routes des Parties Contractantes, sur lesquelles sont admis à circuler les véhicules dont les dimensions et poids maxima n'excèdent pas les chiffres fixes à l'annexe 7 de ladite Convention,

Sont convenues des dispositions suivantes :

Article premier

Les routes désignées par les Parties Contractantes à l'annexe au présent Accord seront ouvertes à la circulation des véhicules dont les dimensions et poids maxima autorisés, à vide ou en charge, sous réserve qu'aucun véhicule ne devra transporter une charge dépassant la charge déclarée admissible par l'autorité compétente du pays d'immatriculation, ne dépassant pas les dimensions et poids maxima prévus à l'annexe 7 de la Convention sur la circulation routière de 1949.

## Article 2

1. A tout moment, toute Partie Contractante pourra notifier au Secrétaire général des Nations Unies qu'à dater de sa notification, elle exclut, pendant une période limitée ou illimitée, telle ou telle route désignée à l'annexe ci-jointe, de l'application du présent Accord.
2. A tout moment, toute Partie Contractante pourra notifier au Secrétaire général des Nations Unies qu'à dater de sa notification, elle désigne une nouvelle route autre que celles désignées à l'annexe ci-jointe sur laquelle seront admis à circuler les véhicules dont les dimensions et poids maxima, à vide ou en charge, ne dépassent pas les dimensions et poids maxima prévus à l'annexe 7 de la Convention sur la circulation routière de 1949.
3. Le Secrétaire général portera à la connaissance des autres Parties Contractantes les notifications visées ci-dessus.

## Article 3

1. Le présent Accord sera ouvert jusqu'au 30 juin 1951 à la signature et, après cette date, à l'adhésion des pays participant aux travaux de la Commission économique pour l'Europe.
2. Les instruments d'adhésion et, s'il y a lieu, de ratification seront déposés auprès du Secrétaire général des Nations Unies qui les notifiera à tout les pays visés au paragraphe 1 de cet article.

## Article 4

Le présent Accord pourra être dénoncé au moyen d'un préavis de six mois donné au Secrétaire général des Nations Unies qui notifiera cette dénonciation aux autres Parties Contractantes. A l'expiration de ce délai de six mois, l'Accord cessera d'être en vigueur pour la Partie Contractante qui l'aura dénoncé.

Article 5

1. Le présent Accord entrera en vigueur lorsque trois des pays visés à l'article 3, paragraphe 1, ci-dessus en seront devenus Parties Contractantes.
2. Il prendra fin si, à un moment quelconque, le nombre des Parties Contractantes est inférieur à trois.

Article 6

Tout différend entre deux ou plusieurs Parties Contractantes touchant à l'interprétation ou l'application du présent Accord que les Parties n'auraient pu régler par voie de négociations ou par un autre mode de règlement, pourra être porté, à fin de décision, à la requête d'une quelconque des Parties Contractantes intéressées, devant une commission arbitrale, pour laquelle toute Partie Contractante intéressée désignera un membre et dont le président sera désigné par le Secrétaire général des Nations Unies.

Article 7

1. L'original du présent Accord sera déposé auprès du Secrétaire général des Nations Unies qui en transmettra une copie certifiée conforme à chacun des pays visés à l'article 3, paragraphe 1.
2. Le Secrétaire général est autorisé à enregistrer le présent Accord au moment de son entrée en vigueur.

IN FAITH WHEREOF the under-  
signed representatives, having  
communicated their full powers,  
found in good and due form, have  
signed this Agreement.

DONE at Geneva, in a single  
copy, in the English and French  
languages, both texts being  
equally authentic, this sixteenth  
day of September, one thousand  
nine hundred and fifty.

ALBANIA

AUSTRIA

BELGIUM

BULGARIA

BYELORUSSIAN SSR

CZECHOSLOVAKIA

DENMARK

EGYPT

FINLAND

FRANCE

GREECE

HUNGARY

ICELAND

IRAQ

EN FOI DE QUOI les  
représentants soussignés, après avoir  
communiqué leurs pleins pouvoirs,  
reconnus en bonne et due forme, ont  
signé le présent Accord.

FAIT à Genève, en un seul  
exemplaire, en langues anglaise et  
française, les deux textes faisant  
également foi, le seize septembre mil  
neuf cent cinquante.

ALBANIE

AUTRICHE

BELGIQUE

BULGARIE

BIELORUSSIE

TCHECOSLOVAQUIE

DANEMARK

EGYPTE

FINLANDE

FRANCE

GRECE

HONGRIE

ISLANDE

IRAK



IRELAND	IRLANDE
ISRAEL	ISRAEL
ITALY	ITALIE
HASHEMITE KINGDOM OF THE JORDAN	ROYAUME HACHEMITE DU JORDAN
LEBANON	LIBAN
LUXEMBOURG	LUXEMBOURG
NETHERLANDS Subject to ratification	PAYS-BAS Sous reserve de ratification
NORWAY	NORVEGE
POLAND	POLOGNE
PORTUGAL	PORTUGAL
ROUMANIA	ROUMANIE
SWEDEN	SUEDE
SWITZERLAND	SUISSE
SYRIA	SYRIE
TURKEY	TURQUIE
UKRAINIAN SSR	UKRAINE
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLIC	UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTE SOVIETIQUES
UNITED KINGDOM	ROYAUME-UNI
YUGOSLAVIA	YUGOSLAVIE

ANNEX

ROADS OPEN TO VEHICLES THE MAXIMUM DIMENSIONS AND WEIGHTS  
OF WHICH ARE NOT IN EXCESS OF THOSE SET FORTH IN ANNEX 7  
TO THE 1949 CONVENTION ON ROAD TRAFFIC

The lists of roads of the Contracting Parties, which are not shown in the attached Annex, will be communicated as and when they are received.

ANNEXE

ROUTES OUVERTES A LA CIRCULATION DES VEHICULES DONT LES  
DIMENSIONS ET POIDS MAXIMA NE DEPASSENT PAS CEUX PREVUS  
A L'ANNEXE 7 DE LA CONVENTION SUR LA CIRCULATION ROUTIERE DE 1949

Les listes des routes des Parties Contractantes, qui ne figurent pas à l'Annexe ci-jointe, seront communiquées dès leur réception.

LUXEMBOURG

Road	1	Luxembourg	- Trier	33,788 km
“	2	“	- Remich	22,813 km
“	3	“	- Thionville	13,355 km
“	4	“	- Esch	19,655 km
“	5	”	- Longwy	25,027 km
“	6	“	- Arlon	18,118 km
“	7	“	- Diekirch	36,187 km
“	8	Mersch	- Arlon	21,000 km
“	9	“	- Larochette	10,398 km
“	10	Remich	- Grevenmacher, known as the “ <u>route de la Moselle</u> ”	27,492 km
“	11	Luxembourg	- Echternach	33,364 km
“	12	“	- St. Vith, known as the “ <u>route du nord</u> ”	88,900 km
“	13	Bous	- Windhof, known as the “ <u>route des 3 cantons</u> ”	41,450 km
“	14	Diekirch	- Grevenmacher	32,575 km
“	15	Ettelbruck	- Bastogne	30,720 km
“	16	Diekirch	- Stavelot	44,100 km
“	17	“	- Vianden	11,024 km
“	18	Marburg	- Antoniushof	13,470 km
“	19	Diekirch	- Wasserbillig, known as the “ <u>route de la Sûre</u> ”	49,118 km
“	20	Cruchten	- Medernsch	5,500 km
“	21	Feulen	- Grosbous	6,826 km
“	22	Arlon	- Colmar, known as the “ <u>route de l’Attert</u> ”	27,760 km
“	23	Reichlange	- Martelange	19,300 km
“	24	Useldange	- Oberpallen	11,820 km
“	25	Wiltz	- Kautenbach	10,240 km
“	26	Mersch	- Colmar, known as the “ <u>route du Rost</u> ”	8,370 km
“	27	Ettelbruck	- Friedhof	5,253 km
“	28	Allerborn	- Bastogne	2,174 km
“	29	Wiltz	- Nothumb	4,550 km
“	30	Sandweiler	- Bous, formerly known as the “ <u>route de Remich</u> ”	10,980 km
“	31	Ehlerange	- Bascharage	6,715 km
“	32	Pétange	- Athus	2,830 km
“	33	Rodange	- Athus	370 km

---

Total: 695,242 km

---

LUXEMBOURG

Route	1	Luxembourg	- Trèves	33,788 km
“	2	“	- Remich	22,813 km
“	3	“	- Thionville	13,355 km
“	4	“	- Esch	19,655 km
“	5	”	- Longwy	25,027 km
“	6	“	- Arlon	18,118 km
“	7	“	- Diekirch	36,187 km
“	8	Mersch	- Arlon	21,000 km
“	9	“	- Larochette	10,398 km
“	10	Remich	- Grevenmacher, dite route de la Moselle	27,492 km
“	11	Luxembourg	- Echternach	33,364 km
“	12	“	- St. Vith, dite route du nord	88,900 km
“	13	Bous	- Windhof, dite route des 3 cantons	41,450 km
“	14	Diekirch	- Grevenmacher	32,575 km
“	15	Ettelbruck	- Bastogne	30,720 km
“	16	Diekirch	- Stavelot	44,100 km
“	17	“	- Vianden	11,024 km
“	18	Marburg	- Antoniushof	13,470 km
“	19	Diekirch	- Wasserbillig, dite route de la Sûre	49,118 km
“	20	Cruchten	- Medernsch	5,500 km
“	21	Feulen	- Grosbous	6,826 km
“	22	Arlon	- Colmar, dite route de l'Attert	27,760 km
“	23	Reichlange	- Martelange	19,300 km
“	24	Useldange	- Oberpallen	11,820 km
“	25	Wiltz	- Kautenbach	10,240 km
“	26	Mersch	- Colmar, dite route du Rost	8,370 km
“	27	Ettelbruck	- Friedhof	5,253 km
“	28	Allerborn	- Bastogne	2,174 km
“	29	Wiltz	- Nothumb	4,550 km
“	30	Sandweiler	- Bous, l'ancienne route de Remich	10,980 km
“	31	Ehlerange	- Bascharage	6,715 km
“	32	Pétange	- Athus	2,830 km
“	33	Rodange	- Athus	370 km

---

Total : 695,242 km

---

YUGOSLAVIA

Road	1	Horgoc - Subotica - Belgrade - Kragujevac	326 km
"	4	Jesonice - Ljubljana	58 km
"		Ljubljana - Rudnik	4 km
		Zagreb - Belgrade	387 km
		Belgrade - Pancevo	16 km
	5	Trieste - Planina	58 km
		Vrhnika - Ljubljana - Domžale	39 km
		Žalec - Maribor - St. Ilj	87 km
	6	Sušak - Mrzlo Vodice	34 km
		Karlovac - Zagreb	60 km
		Zagreb - Cakovec	89 km

YOUGOSLAVIE

Route	1	Horgoc - Subotica - Belgrade - Kragujevac	326 km
"	4	Jesonice - Ljubljana	58 km
"		Ljubljana - Rudnik	4 km
		Zagreb - Belgrade	387 km
		Belgrade - Pancevo	16 km
	5	Trieste - Planina	58 km
		Vrhnika - Ljubljana - Domžale	39 km
		Žalec - Maribor - St. Ilj	87 km
	6	Sušak - Mrzlo Vodice	34 km
		Karlovac - Zagreb	60 km
		Zagreb - Cakovec	89 km

---



---

ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE

INLAND TRANSPORT COMMITTEE

Sub-Committee on Road Transport

EUROPEAN AGREEMENT

ON THE APPLICATION OF ARTICLE 23 OF THE 1949 CONVENTION  
ON ROAD TRAFFIC CONCERNING THE DIMENSIONS AND WEIGHTS  
OF VEHICLES PERMITTED TO TRAVEL ON CERTAIN ROADS OF THE  
CONTRACTING PARTIES

SIGNED AT GENEVA ON 16 SEPTEMBER 1950

Addendum 1

Communication from the Government of Belgium

The Government of Belgium has informed the Secretariat that all Belgian roads can be opened to vehicles the maximum dimensions and weights of which are not in excess of those set forth in Annex 7 of the 1949 Convention on Road Traffic.

This information is accordingly inscribed into the Annex to the European Agreement - "Roads open to vehicles the maximum dimensions and weights of which are not in excess of those set forth in Annex 7 to the 1949 Convention on Road Traffic".

---